|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Nazwa przedmiotu | Język starogrecki - grupa zaawansowana- CS | |
| Jednostka prowadząca | IBI AL UW | |
| Jednostka, dla której przedmiot jest oferowany | IBI AL UW | |
| Kod przedmiotu | 4018-LEK-SGR2CS | |
| Kod ERASMUS | 08000 | |
| Przyporządkowanie do grupy przedmiotów | Lektorat do wyboru dla 3 roku CS 1 stopnia | |
| Cykl dydaktyczny, w którym przedmiot jest realizowany | Semestr zimowy, letni, III rok | |
| Skrócony opis przedmiotu | Lektura fragmentów oryginalnych różnorodnych tekstów starogreckich, dokładna analiza zagadnień gramatycznych (fleksyjnych i składniowych). Powtórzenie gramatyki. Elementy kultury starożytnej. | |
| Forma(y)/typ(y) zajęć | Ćwiczenia | |
| Pełny opis przedmiotu | Zajęcia poświęcone są w dużej części tłumaczeniu różnorodnych, łatwych oraz średnio trudnych tekstów greckich (klasycznych, hellenistycznych i pochodzących z okresu rzymskiego). Mogą też pojawić się niewielkie trudniejsze fragmenty np.: dzieł tragików (Ajschylos, Sofokles) czy mówców greckich (Demostenes, Izokrates). W związku z lekturą powtarzane są i utrwalane zagadnienia gramatyczne, szczególnie trudne lub wyjątkowe oraz powtarzane jest i uzupełniane słownictwo. Przewidziane są również zajęcia poświęcone tłumaczeniu wybranych fragmentów epopei Homera (*Iliady* i *Odysei*).  Przy okazji tłumaczenia pojawiają się tematy z zakresu kultury starożytnej Grecji i innych krajów należących do kręgu cywilizacji śródziemnomorskiej. | |
| Wymagania wstępne | | Wymagania formalne | Ukończony pełny kurs gramatyki greckiej (120 godz.). Umiejętność tłumaczenia prostych oryginalnych tekstów starogreckich ze słownikiem. |
| Założenia wstępne | Możliwość ukończenia kursu gramatyki starogreckiej: IBI – I i II rok studiów nowogreckich i śródziemnomorskich; Instytut Filozofii – I rok studiów, Instytut Historii – I rok studiów (lektorat Greki). |
| |  |  | | --- | --- | | Efekty uczenia się | Po ukończeniu zajęć student umie przetłumaczyć prosty lub o średniej trudności tekst starogrecki ze słownikiem (napisany nie tylko w dialekcie attyckim). | | Punkty ECTS | 6 | | Metody i kryteria oceniania | Ocena końcowa jest wystawiana na podstawie przygotowania studenta do zajęć, aktywności na nich, śródsemestralnych sprawdzianów z tłumaczenia. | | Sposób zaliczenia | Egzamin | | Rodzaj przedmiotu | Kierunkowy | | Sposób realizacji przedmiotu | W sali dydaktycznej. | | Język wykładowy | Polski | | Literatura | *Mormo/lukh*, M. Borowska; *Gramatyka jęz.greckiego*, E. Fiderer; *Greek Gramar*, H.W. Smyth; *Słownik fleksyjnych form czasowników greckich*, N. Marinone; *Słownik grecko-polski*, t. I i II, O.Jurewicz; *Słownik grecko-polski*, t. I, II, III, IV, Z. Abramowiczówna; *Lidell and Scott’s Greek-English Lexicon*; *Słownik mitologii greckiej i rzymskie*j, Pierre Grimal; *Mała encyklopedia kultury antycznej*, red. Z. Piszczek; *Słownik polsko – grecki*, W. Appel | | Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu | Nie ma | | Imię i nazwisko koordynatora przedmiotu Magdalena Popiołek | | | Prowadzący zajęcia | Dr Magdalena Popiołek | | Uwagi | | | | | |
| **CZĘŚĆ B** | | |
| Imię i nazwisko wykładowcy (prowadzącego zajęcia/grupę zajęciową)  Magdalena Popiołek | | |
| Stopień/tytuł naukowy  Dr | | |
| Forma dydaktyczna zajęć | Ćwiczenia | |
| Efekty uczenia się zdefiniowane dla danej formy dydaktycznej zajęć w ramach przedmiotu | Po ukończeniu zajęć student umie przetłumaczyć prosty lub o średniej trudności tekst starogrecki ze słownikiem (napisany nie tylko w dialekcie attyckim). | |
| Metody i kryteria oceniania dla danej formy dydaktycznej zajęć w ramach przedmiotu\* | 1.W ciągu semestru ok. 2/3 sprawdzianów pisemnych (z tłumaczenia [dłuższy tekst] z elementami gramatyki).   1. Po drugim semestrze (szóstym nauki) egzamin – fragment tekstu oryginalnego do tłumaczenia z pytaniami gramatycznymi. 2. Na każdych zajęciach ocena przygotowania studenta do zajęć i aktywności na nich. 3. Obecność na zajęciach obowiązkowa – 2 nieobecności w semestrze dozwolone. W wypadku opuszczenia większej liczby zajęć student musi zaliczyć je na dyżurze u prowadzącego. | |
| Sposób zaliczenia dla danej formy dydaktycznej zajęć w ramach przedmiotu | Egzamin. | |
| Zakres tematów | 1. Tłumaczenie fragmentów dzieł: Ezopa, Herodota, Platona, Arystotelesa, Tukitydesa, Eurypidesa, Arystofanesa, Menandra, Teofrasta,Lizjasza, Isajosa, Eliana, Charitona z Afrodyzji, Heliodora, Kallimacha, Pisma św. i.t.d. 2. Przegląd rodzajów zdań podrzędnych (zd. okolicznikowe czasu i przyczyny, pytajne zależne, dopełnieniowe i celowe, skutkowe i przyzwalające, wprowadzane przez czasowniki wyrażające obawę). 3. Przegląd przykładów mowy zależnej w tekstach starogreckich. 4. Powtórzenie wiadomości (perfectum, plusquamperfectum)[[1]](#endnote-1) | |
| Metody dydaktyczne | Prezentacja tekstu, który ma być tłumaczony. Wspólne tłumaczenie pod opieką prowadzącego, dyskusja nad trudniejszymi fragmentami (utrwalane są formy podstawowe wyrazów, rozszerzane słownictwo). Przegląd zebranych oryginalnych zdań podrzędnych różnych typów. | |
| Literatura | *Mormo/lukh*, M. Borowska; *Gramatyka jęz.greckiego*, E. Fiderer; *Greek Gramar*, H.W. Smyth; *Słownik fleksyjnych form czasowników greckich*, N. Marinone; *Słownik grecko-polski*, t. I i II, O.Jurewicz; *Słownik grecko-polski*, t. I, II, III, IV, Z. Abramowiczówna; *Lidell and Scott’s Greek-English Lexicon*; *Słownik mitologii greckiej i rzymskie*j, Pierre Grimal; *Mała encyklopedia kultury antycznej*, red. Z. Piszczek; *Słownik polsko – grecki*, W. Appel | |
| Limit miejsc w grupie | 20 | |
| Terminy odbywania zajęć | Piątek, g. 11.30-13.00 | |
| Miejsce odbywania zajęć | Sala 28 IBI AL UW | |

1. [↑](#endnote-ref-1)